Votre agence

N° _____

Contrat de location

عقد كراء سيارة

Locataire	المكتري
Nom	الاسم
Téléphone	الهاتف
Adresse	العنوان
Nationalité	الجنسية
Date de naissance	تاريخ الازدياد
Pièce d'identité	وثيقة الهوية
Permis de conduire	رخصة السياقة
Délivré le	تاريخ التسليم
Conducteurs supplémentaires	سائقون إضافيون

Véhicule		السيارة
Immatriculation		رقم التسجيل
Marque et modèle		النوع والطراز
Location		**الكراء**
Départ		الانطلاق
Retour prévu		الإرجاع المتوقع
Durée		المدة
Km inclus	Illimité غير محدود	الكيلومترات المشمولة

Prix		الثمن
Total		المجموع
Caution	5.000 MAD	الضمانة

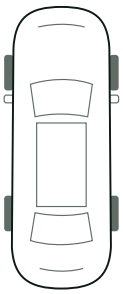
Tarifs appliqués au retour		التعريفات المطبقة عند الإرجاع
Carburant, par 1/8 de réservoir	80 MAD	الوقود، عن كل ثُمن خزان
Retard, par heure entamée	50 MAD	التأخير، عن كل ساعة
Tolérance	60 min	مهلة التسامح

État des lieux de départ — المعاينة عند الانطلاق

Kilométrage	عداد الكيلومترات	Carburant	/8 الوقود
Équipements	Roue de secours : oui / non Cric : oui / non Triangle : oui / non Gilet : oui / non Papiers du véhicule : oui / non Véhicule propre : oui / non		التجهيزات

Dégâts constatés — الأضرار المسجلة

Avant · الأمام



Arrière · الخلف

1.
2.
3.
4.

Tout autre dégât est marqué sur ce schéma avant la signature.
يُرسم أي ضرر آخر على هذا الرسم قبل التوقيع.

Conditions générales — الشروط العامة

1. Le locataire reconnaît avoir reçu le véhicule dans l'état décrit à l'état des lieux de départ, photos à l'appui.
2. Le véhicule doit être rendu à la date, à l'heure et au lieu prévus. Tout retard est facturé selon le tarif indiqué.
3. Le carburant manquant au retour est facturé par huitième de réservoir. Les kilomètres au-delà du forfait sont facturés au tarif indiqué.
4. Le locataire est responsable des amendes, contraventions et péages pendant la durée de la location.

1. يقر المكتري بتسلم السيارة في الحالة الموصوفة في محضر المعاينة عند الانطلاق، مع الصور.
2. يجب إرجاع السيارة في التاريخ والساعة والمكان المتفق عليها. يُفوتر كل تأخير حسب التعريفة المبينة.
3. يُفوتر الوقود الناقص عند الإرجاع عن كل ثُمن من الخزان. وتُفوتر الكيلومترات الزائدة عن الحصة حسب التعريفة المبينة.
4. يتحمل المكتري الغرامات والمخالفات ورسوم الطرق السيارة طيلة مدة الكراء.

5. La conduite est réservée au locataire et aux conducteurs déclarés, titulaires d'un permis valide.

6. La sortie du territoire marocain est interdite sans l'accord écrit de l'agence.

7. La caution est restituée au retour du véhicule, déduction faite des frais dus.

Les données du locataire sont traitées par l'agence pour l'exécution du contrat, conformément à la loi 09-08.

5. السياقة مقتصرة على المكتري والسائقين المصرح بهم، الحاصلين على رخصة سياقة سارية.

6. يُمنع إخراج السيارة من التراب المغربي دون موافقة كتابية من الوكالة.

7. تُرجع الضمانة عند إرجاع السيارة بعد خصم المبالغ المستحقة.

تعالج الوكالة معطيات المكتري لتنفيذ العقد طبقا للقانون 09-08.

Signatures — التوقيعات

L'agence — الوكالة	Le locataire — المكتري
Lu et approuvé قرأت ووافقت	Lu et approuvé قرأت ووافقت